





TAN DE USTED (EPÍSTOLARIO DE GABRIELA MISTRAL CON ALFONSO REYES. POR LUIS VARGAS SAAVEDRA. COEDICIÓN DE KICHUITE Y EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE. SANTIAGO, 1991. 240 PÁGINAS.

Vistas así las cosas, la publicación de este epistolario tendría el carácter de un doble anacronismo. Pero no es así. Curiosamente, la prosa de la Mistral es sumamente atractiva, con curiosos giros caribios y una enviable energía en la expresión. Son cartas entremedias, chisperantes, que da gusto conocer (en los últimos años, han sido publicadas varias colecciones de cartas suyas). El hecho de que en este caso estén incluidas las respuestas de Alfonso Reyes, uno de los grandes intelectuales latinoamericanos de la primera mitad del siglo, enriquece aún más el material, y permite conocer diversas facetas de la vida cultural en los tiempos de Gabriela y de Alfonso. Las abundantes referencias biográficas permiten, a la vez, ir construyendo el personaje, que, de verdad, es bastante menos solenne que esa señora de apretado moño, severo perfil y anticuados zapiques que tan presente está en la iconografía patriótica.

RODRIGO PINTO



HISTORIA DEL CERCO DE LISBOA, JOSÉ SARAGAMO. EDITORIAL SAXE BARAEL S.A. BARCELONA, 1996. 213 PÁGINAS.

En los últimos años, la producción novelística del escritor portugués José Saramago (1922) ha sido notable. A sus celebrados títulos como *Memorial del convento* (1982), *El año de la muerte de Ricardo*

Reis (1984) y *La beta de piedra* (1984), se agrega ahora *Historia del cerco de Lisboa* (1990).

Esta narración tiene lugar en la Lisboa actual. Trata de la historia de Raimundo Benvenido Silva, soltero, 50 años y competente corrector de pruebas. Un día, sin motivo aparente, modifica el texto de la historia del cerco de Lisboa, lo cual no sólo le ocasiona más de algún disgusto, sino que, paradójicamente, da pie para que la editora María Sara le proponga escribir una "historia del cerco de Lisboa, en la que los cruzados, pradiamente, no hayan querido ayudar a los portugueses".

Paralelamente al relato en tiempo presente, donde hay que destacar la relación amorosa entre Raimundo Silva y María Sara (una especie de oedip que tiene su paralelo en la historia de Maguiness y Orosco), Saramago incursiona con gran soltura en el periodo en que la ciudad es sitiada por los portugueses, con el objetivo de recuperar a los menos isémicos (págo III). De este modo, se entremezclan con gran dinamismo ambos relatos.

Historia del cerco de Lisboa es uno de los grandes novelas europeas publicadas el año pasado. En ella, Saramago de cuenta de su peculiar estilo, de un lenguaje sorprendente y de una capacidad para reflexionar sobre su propio proceso creativo.

EDUARDO GUERRERO



EL CICLO PROTECTOR, POR PAUL BOWLES. EDITORIAL Saxe Barael S.A. BARCELONA, 1996. 213 PÁGINAS.

El ciclo protector, por Paul Bowles, editorial Saxe Barael S.A. Barcelona, 1996. 213 páginas. Bowles escribió esta novela en 1949. El vacío de la pobreza y la vigencia del existencialismo tienen su paralelo en esta narración desolada y melancólica, en la que el viaje se cumple, más que por el Sahara, por el desierto interior de cada cual. No existe la impunidad cuando se tiene tan drástica conciencia de la ininidad de la existencia. Es una novela dura, que da cuenta de una sensibilidad desbordada y poco dispuesta a las concesiones; pero es, también, una notable demostración de estilo y de capacidad narrativa, que trabaja magistralmente con los elementos exteriores para abrir e ilustrar a la perfección el itinerario existencial de Port y Kiz Morabiz, los actores norteamericanos que ven el viaje como una posibilidad de periferia, de evasión del otro viaje: aquel que, con alrededor autónomo, cumple todas sus etapas hacia la consumación final. De paso, la doble operación de leer el libro y ver la película permite, como en pocas oportunidades, la posibilidad de cubrir o la puesta en escena del mismo argumento con materiales sumamente diversos, sin las casi inevitables incisiones que se producen en el tránsito de la palabra a la imagen.

RODRIGO PINTO

LIBROS



ALAMUT, VLADIMIR BARTOL. EDITORIAL Saxe Barael S.A. BARCELONA, 1996. 213 PÁGINAS.

Alamut fue escrita por Vladimir Bartol en 1938, en pleno auge del nazismo. Por lo mismo, la obra de este escritor "enmascarado", uno de los primeros en denunciar a ese régimen, sólo circuló confidencialmente.

La historia acontece en el año 1092 y, preferentemente, tiene lugar en la ciudadela de Alamut, "el Nido del Águila" (norte de Irán). Allí vive el viejo Hassan junto a sus incondicionales seguidores, dispuestos a combatir contra los turcos y a adueñarse de todo el imperio. Para el cumplimiento de sus objetivos, Hassan adiestra a los llamados fedayines, ismaelitas dispuestos a sacrificarse ciegamente por orden del jefe supremo. La recompensa que les espera es el paraíso.

Alamut es, por una parte, una novela de aventuras, épica, llena de resonancias históricas y de personajes que están al borde de los fanatismos más exacerbados; por otra, es una descripción utópica de un mundo paradisíaco, una especie de cuento oriental con mujeres hermosas. En suma, es un relato apasionante que cautiva de comienzo a fin. EDUARDO GUERRERO

Para mayor gloria de las relaciones entre el cine y la literatura, el reciente estreno de *Refugio para el amor*, el extraordinario filme de Bernardo Bertolucci, ha coincidido con una reciente edición de *El ciclo protector*, la novela de Paul Bowles en que se basó el filme. La dimensión novata del cine ha llamado la atención hacia este escritor, uno de los malitos —valgo el dicho— del siglo, autor de una copiosa obra que sólo tardamente ha ganado el reconocimiento de la crítica y del público.

Bowles escribió esta novela en 1949. El vacío de la pobreza y la vigencia del existencialismo tienen su paralelo en esta narración desolada y melancólica, en la que el viaje se cumple, más que por el Sahara, por el desierto interior de cada cual. No existe la impunidad cuando se tiene tan drástica conciencia de la ininidad de la existencia. Es una novela dura, que da cuenta de una sensibilidad desbordada y poco dispuesta a las concesiones; pero es, también, una notable demostración de estilo y de capacidad narrativa, que trabaja magistralmente con los elementos exteriores para abrir e ilustrar a la perfección el itinerario existencial de Port y Kiz Morabiz, los actores norteamericanos que ven el viaje como una posibilidad de periferia, de evasión del otro viaje: aquel que, con alrededor autónomo, cumple todas sus etapas hacia la consumación final. De paso, la doble operación de leer el libro y ver la película permite, como en pocas oportunidades, la posibilidad de cubrir o la puesta en escena del mismo argumento con materiales sumamente diversos, sin las casi inevitables incisiones que se producen en el tránsito de la palabra a la imagen.

RODRIGO PINTO

Tan de usted [artículo] Rodrigo Pinto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pinto, Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Tan de usted [artículo] Rodrigo Pinto. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile